



燕子姐姐讲故事

马克西姆音乐奇遇记



荣获冰岛女性作家文学奖

马克西姆 爱上交响乐团



〔冰岛〕哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔 著

〔冰岛〕索拉林·马尔·巴尔德森 绘

秦展闻 译 陈燕华 编校

陈燕华 配乐朗诵



SMPH 上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

SLAU 上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAU.CN



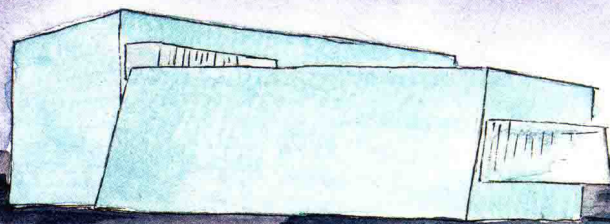
马克西姆爱上交响乐团

〔冰岛〕哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔 著

〔冰岛〕索拉林·马尔·巴尔德森 绘

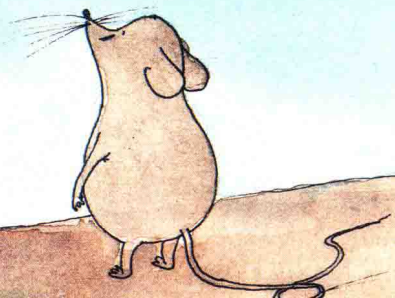
秦展闻 译 陈燕华 编校

陈燕华 配乐朗诵



 SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

 SLAU
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAU.CN



图书在版编目 (CIP) 数据

马克西姆音乐奇遇记 / (冰) 哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔著; (冰) 索拉林·马尔·巴尔
德森绘; 秦展闻、谭怡译; 陈燕华编校; 陈燕华配乐朗诵. —上海: 上海音乐出版社, 2017.1
ISBN 978-7-5523-1254-6

I. ①马… II. ①哈… ②索… ③秦… ④谭… ⑤陈… ⑥陈… III. 儿童故事—图画故事—冰
岛—现代 IV. I535.85
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 257621 号

Text © Hallfridur Olafsdottir, 2008

Illustrations © Thorarinn Mar Baldursson, 2008

Title of the original Icelandic edition: Maximus Musikus heimsaekir hljomsveitina

Published by agreement with Forlagið, www.forlagid.is

书 名: 马克西姆音乐奇遇记
著 者: (冰) 哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔
绘 者: (冰) 索拉林·马尔·巴尔德森
译 者: 秦展闻 谭 怡
编 校: 陈燕华
配乐朗诵: 陈燕华

出 品 人: 费维耀
责任编辑: 陈涵卿
音像编辑: 陈涵卿 赵珺琳 (助理编辑)
特约编辑: 杨 芹
装帧设计: 高静芳
印务总监: 李霄云

出版: 上海世纪出版集团 上海市福建中路 193 号 200001

上海音乐出版社 上海市绍兴路 7 号 200020

网址: www.ewen.co
www.smph.cn

发行: 上海音乐出版社

印订: 上海利丰雅高印刷有限公司

开本: 889×1194 1/16 印张: 10.75 图文: 172 面

2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1—4,000 册

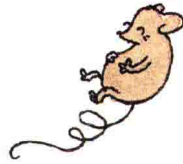
ISBN 978-7-5523-1254-6/J1155

定价: 198.00 元 (全四册, 附黑胶 CD 四张)

读者服务热线: (021) 64375066 印装质量热线: (021) 64310542

反盗版热线: (021) 64734302 (021) 64375066-241

郑重声明: 版权所有 翻印必究



中提琴



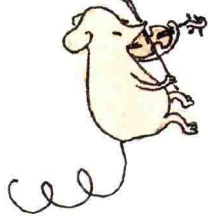
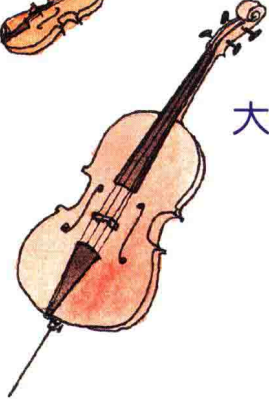
小提琴



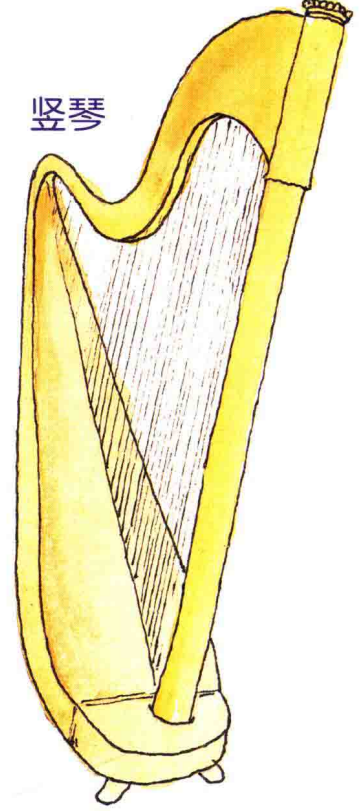
低音提琴



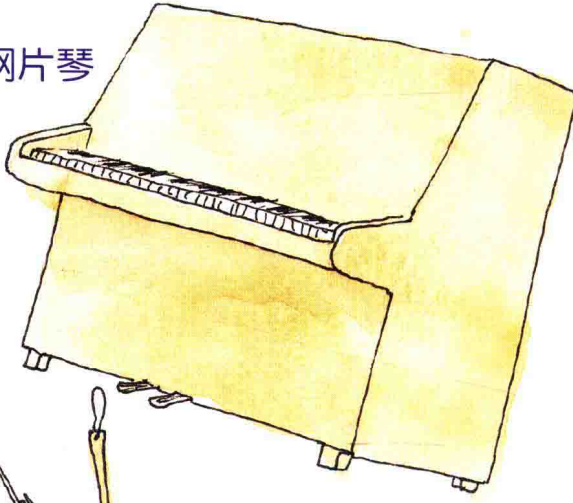
大提琴



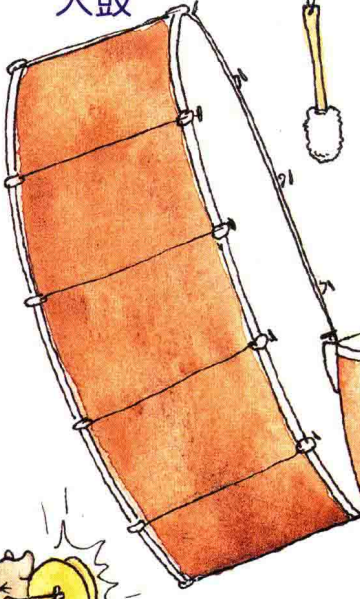
竖琴



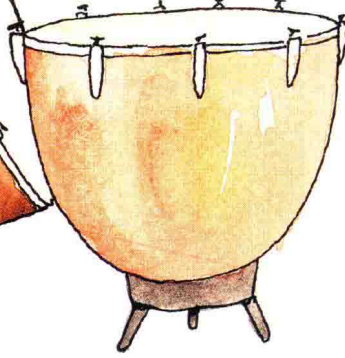
钢片琴



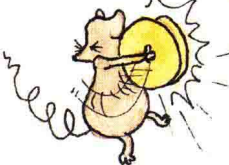
大鼓



定音鼓



钹



单簧管



降E调
高音单簧管



低音单簧管



短笛



长笛



双簧管

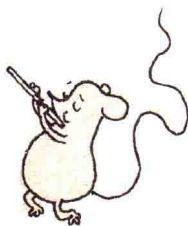


柔音双簧管

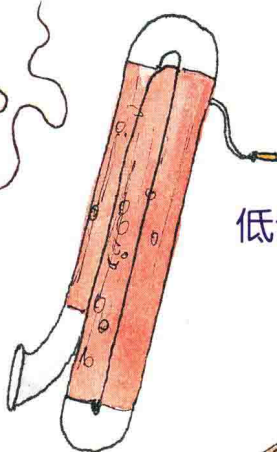


英国管

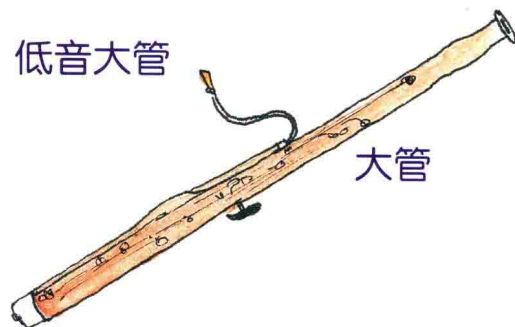
萨克斯管



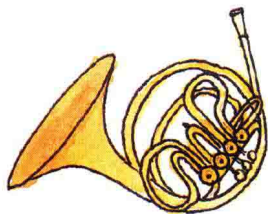
低音大管



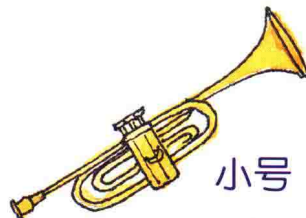
大管



圆号



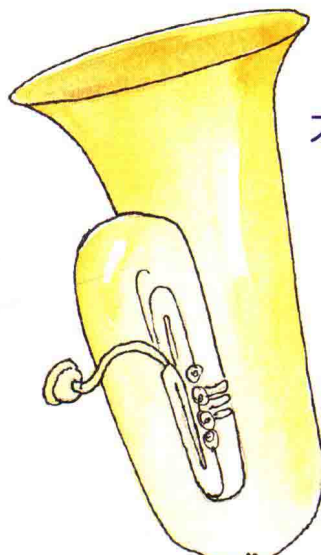
小号



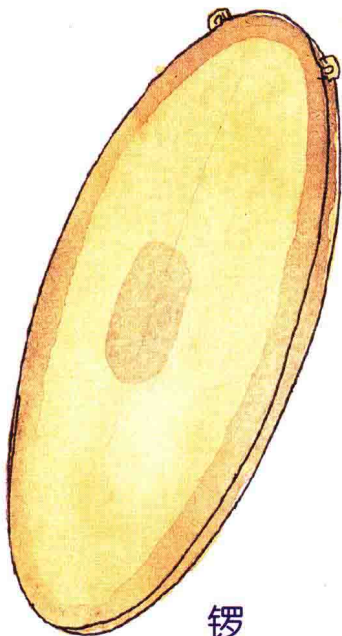
长号



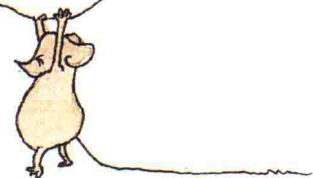
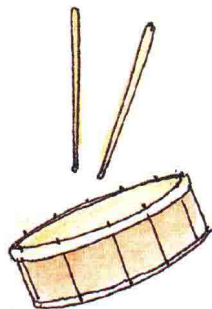
大号



锣



小军鼓



CD目录

1. 哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔：《马克西姆之歌》（01:53）
编曲：柴戈维·马尔泰恩·巴尔德文森
演奏：朗威格·卡拉多提尔和老鼠乐队
 2. 故事：《马克西姆爱上交响乐团》（39:34）
旁白：陈燕华
 3. 哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔：《马克西姆之歌》（伴奏）（02:02）
演奏：老鼠乐队
 4. 阿伦·科普兰（1900–1990）：《平凡人的号角》（03:53）
 5. 莫里斯·拉威尔（1875–1937）：《波莱罗》（16:32）
 6. 西格瓦尔迪·卡尔达隆（1881–1946）：《飞驰于火山地带》（01:53）
编曲：帕尔·潘皮奇勒·帕尔森
- 以上曲目由冰岛交响乐团演奏，指挥：鲁门·甘巴。

表演者

中文版故事由陈燕华朗读。她是原上海电视台儿童节目主持人，无数孩子记忆里的“燕子姐姐”。曾参演过多部影视作品。

朗威格·卡拉多提尔在老鼠乐队的伴奏下演唱了马克西姆的主题曲。这位年轻的姑娘擅长演唱各种风格的乐曲，同时还会吹长笛。目前，她最喜欢听歌剧，因为可以穿上鲜艳的裙子。

老鼠乐队成员：哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔——长笛；阿曼·赫尔盖森——单簧管；艾斯盖尔·斯坦格里姆森——小号；希格露恩·艾斯瓦尔兹多提尔——小提琴；兹比格纽·杜比克——小提琴；乔妮娜·阿瑟·希尔玛尔斯多提尔——中提琴；布林迪斯·比约格温斯多提尔——大提琴；理查德·科恩——低音提琴；彼得·格雷塔尔森——打击乐。



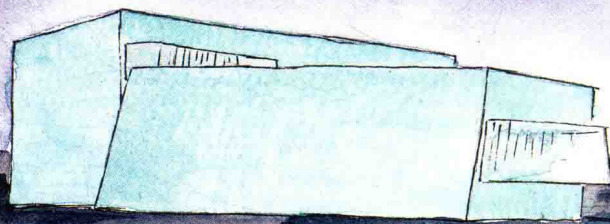
马克西姆爱上交响乐团

〔冰岛〕哈尔弗里多尔·奥拉夫斯多提尔 著

〔冰岛〕索拉林·马尔·巴尔德森 绘

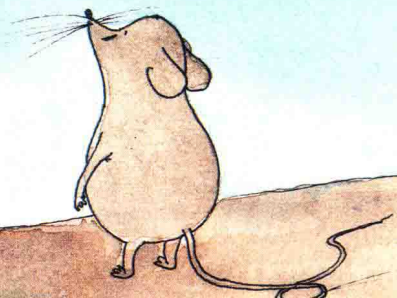
秦展闻 译 陈燕华 编校

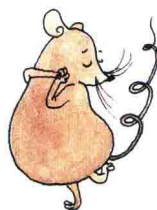
陈燕华 配乐朗诵



 SMPH
上海音乐出版社
WWW.SMPH.CN

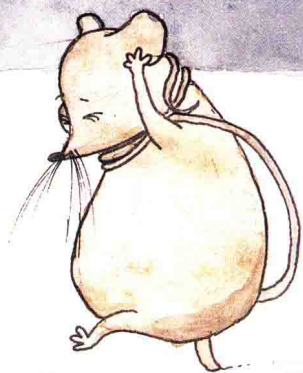
 SLAU
上海文艺音像电子出版社
WWW.SLAU.CN





在阅读故事之前，请你的爸爸妈妈将本书配套的黑胶CD放入播放器。这可是一个可以真正“从头听到尾”的故事喔！

尽情享受美妙的音乐吧！

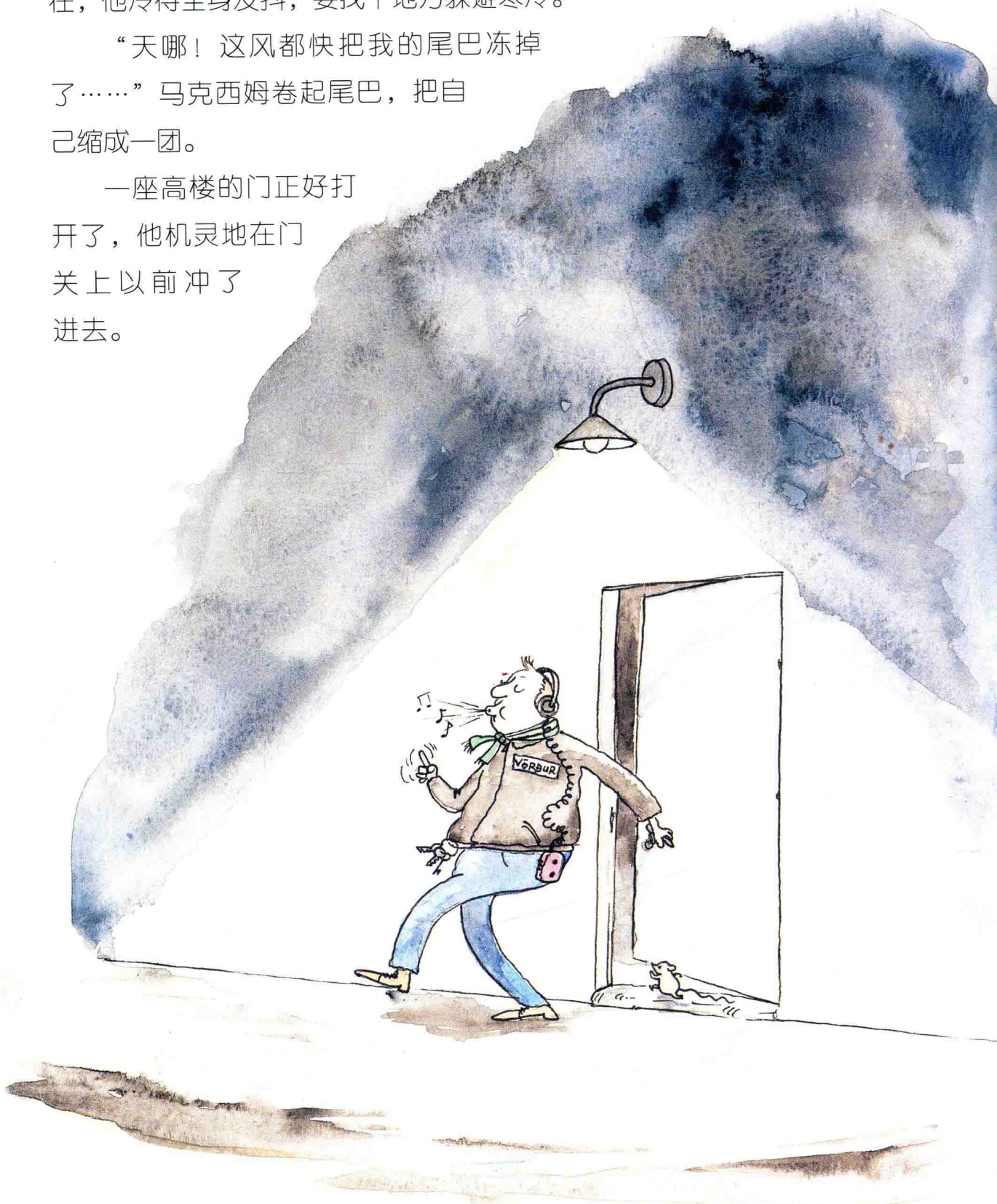


冬天的夜晚，有一只小老鼠在风雪中急急忙忙赶路。
他的名字叫马克西姆·缪齐克斯。

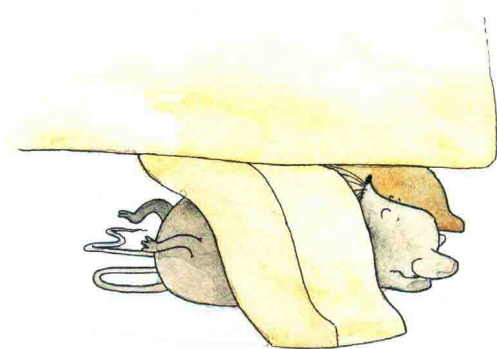
他白天在繁华的街道探险，度过了愉快的一天，不过在现在，他冷得全身发抖，要找个地方躲避寒冷。

“天哪！这风都快把我的尾巴冻掉了……”马克西姆卷起尾巴，把自己缩成一团。

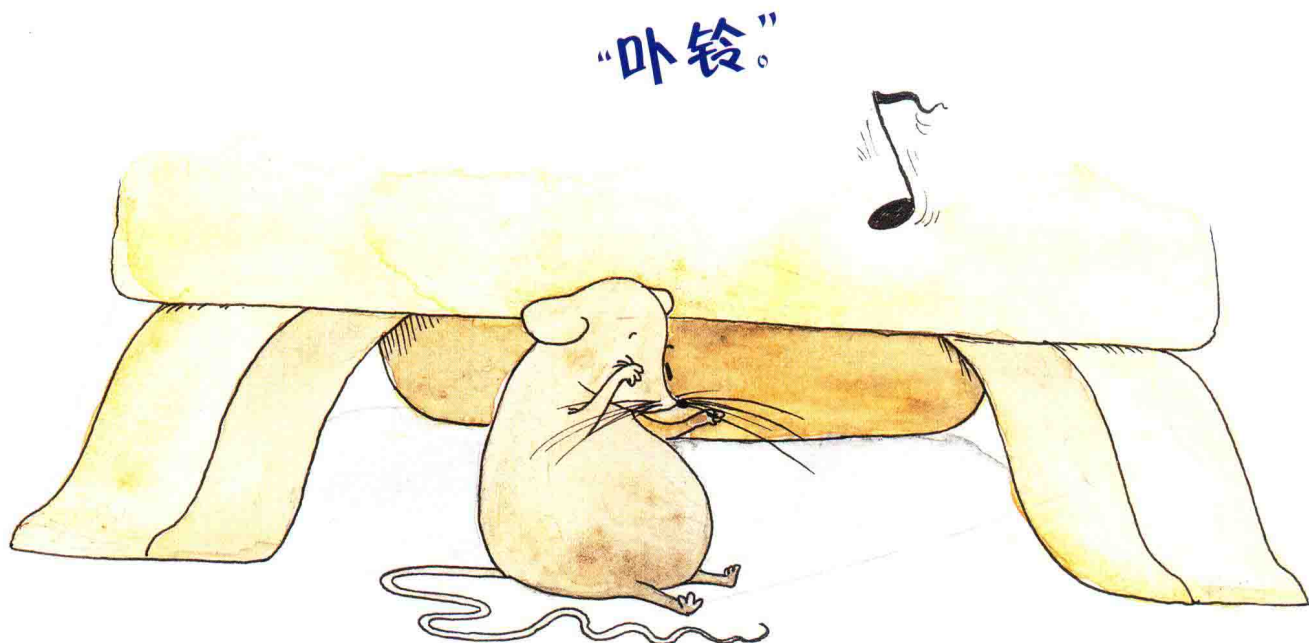
一座高楼的门正好打开了，他机灵地在门关上以前冲了进去。



屋里暖和多了，但很黑。等到他眼睛适应了黑暗，他马上找到了一个合适的小洞。“好了，马克西姆，看来能在这个地方睡到天亮了……晚安……”他摸着自己的胡须，安心地睡着了。



第二天一早，马克西姆醒了，确切地说，他是被一种奇怪的声音吵醒的。



他马上坐起来，从洞里往外看。“唔？”只见一座“高塔”耸立在眼前……

“叮铃，叮铃，叮铃，
叮铃铃铃铃铃铃铃铃铃！”



原来，原来是一架金色的大竖琴，上面有好多根弦，数都数不过来。

马克西姆从洞里爬出来，走到竖琴旁边，抬起头目不转睛地看着，自言自语地说：“马克西姆，马克西姆，你真是幸运啊！这——这就是人们演奏的乐器，就像曾祖父给我们讲的故事里提到的那样啊！”

竖琴旁的女士正忙着调弦，没有注意到脚下的马克西姆。调弦花了她相当长的时间，因为每根弦都有它自己独特的音高，需要通过紧一紧、松一松来慢慢地调整，直到发出正确的音高为止。

突然，一个尖锐的响声吓得马克西姆跳了起来。他差点跌到旁边的一个盒子里。

“嗯？”盒子里的东西引起了他的兴趣。这里放着三根光亮的管子。



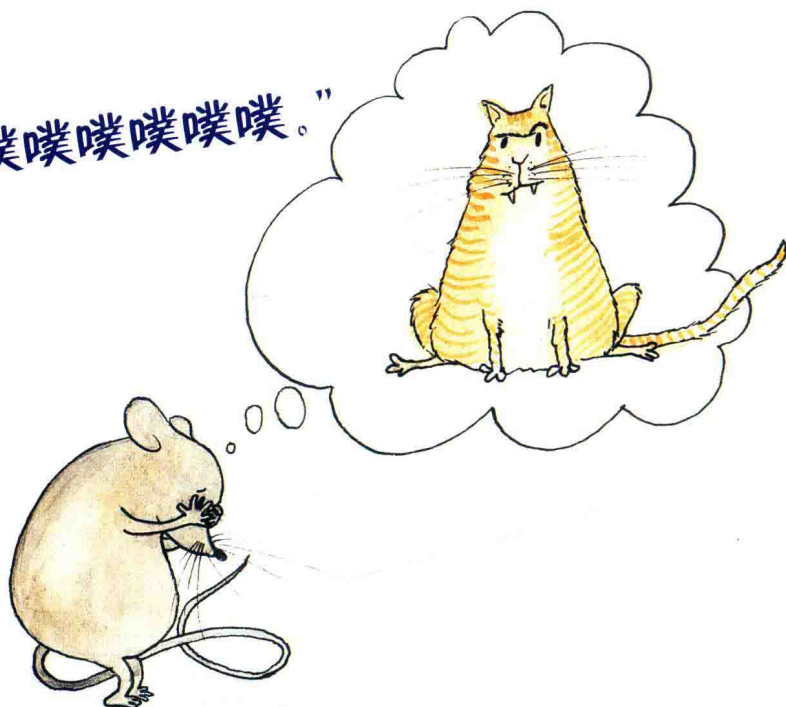


“咦，这是什么东西？”小老鼠伸长脖子想仔细看看。这时，一道黑影罩住了他，有一只手向下伸过来，他不得不迅速地跳开。这只手小心地把管子从盒子里取出来，然后组装成一根长管子。哦，这是一根长笛。长笛演奏员拿起乐器放在嘴唇边，轻轻地向里面吹气。

马克西姆立刻沉浸在长笛舒缓的声音中……

“噗噗，噗噗噗噗噗噗噗噗。”

“不好！
是猫……”



“啊，这是什么声音？不好！是猫……”马克西姆的心沉了下去。

“噗噗，噗噗噗噗噗噗噗噗。”



哦，不是猫。马克西姆看见一位手上拿着小号的男士走过来。他把一个东西按在嘴唇上，奇怪的声音就是从他的嘴里发出来的。哦，原来他嘴上贴着小号的号嘴，一边走一边吹气，来放松嘴唇。

更多的演奏员走了进来，他们拿着有光泽的铜管乐器。马克西姆好奇地看着他们。

突然，有几滴大水珠落在了他的身上。



“天哪！
怎么房间里
还下雨了？”

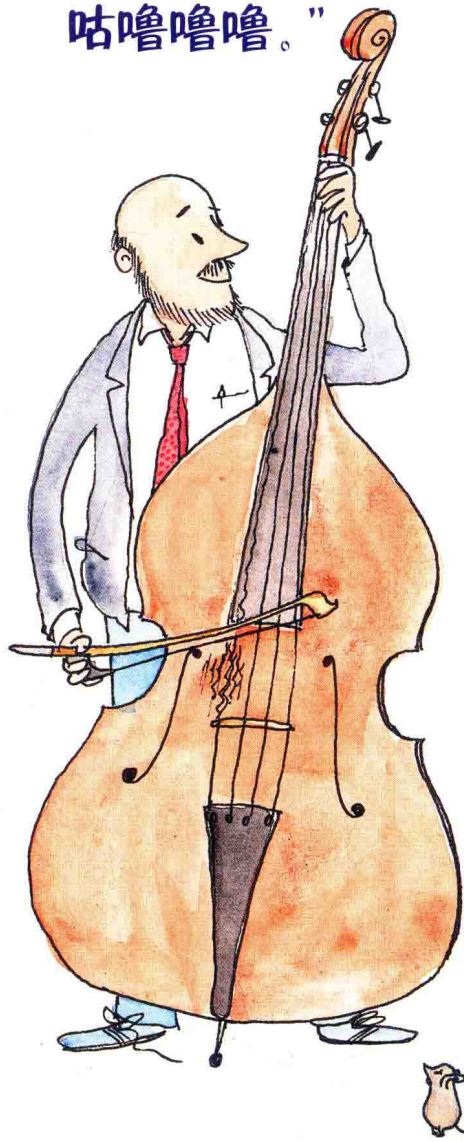
马克西姆赶快抖去身上的水珠，捋了捋胡须回头看。只见一位女士正拿着管乐器上的一个金色部件，朝着这边甩水珠。

马克西姆刚刚跳出小水坑，他耳边又响起一阵隆隆声。

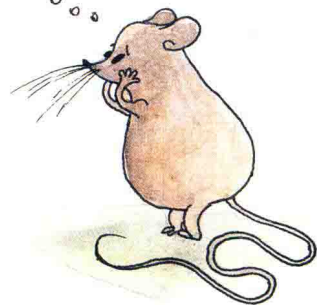
随着地板的震动，马克西姆也跟着全身抖动。

“噢，噢，噢……这，这，这太吓人了！”他抬头望去，以为会看到一只咆哮的灰熊站在面前。

**“咕噜噜噜，咕噜噜噜，
咕噜噜噜。”**



**“是的，还是离他
远点吧，实在是
吃不消啊。”**



突然，声音停止了。原来，这里没有灰熊，只有一位留着胡子的男士靠在一个巨大的流线型褐色箱子上。在这位男士——哦，这位低音提琴演奏员——他又开始用琴弓在粗粗的琴弦上运弓发声时，马克西姆赶紧溜到了旁边。

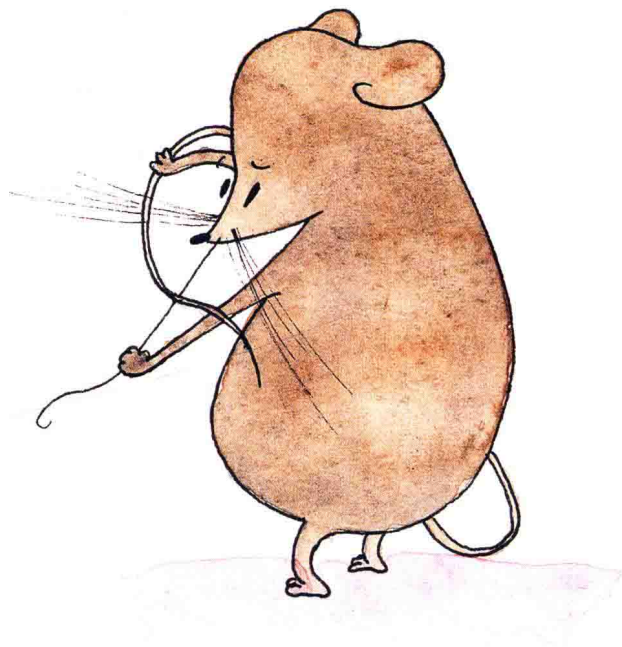


越来越多的演奏员走了进来，每个人都在演奏自己的乐器，房间里充满了各种喧闹嘈杂声。“受不了了，受不了了，真是刺耳。难道这些人都不知道怎么样演奏真正的音乐吗？”

他看着一位小提琴手抓起小提琴的一头，边在琴弦上运弓，边拧琴栓，声音时高时低。

马克西姆感到十分惊奇，这正是他自己也想尝试的。啊，好一个聪明的小老鼠，他居然在自己的嘴边，挑了一根最长最好的胡子。不过，有什么可以当琴弓呢？只见他抓起自己光滑的长尾巴，试着在胡子上拉动。样子是很像了，但是，没有声音。

马克西姆非常失望。这时，他听到两位小提琴手在说话。



“啊，有谁能把松香
借我用一下吗？
我忘带了。”

“给，用我的吧。”



小提琴手拿了一块松香涂在自己的琴弓上。接着，他继续演奏。

“这，这是什么？！”小老鼠好奇地睁大眼睛，连忙跑过去，“松——香？名字真好听啊。咦，就像一块糖。”马克西姆学着他们的样子，把松香在尾巴上磨了磨，然后把尾巴按在那根胡须上，用力拉了几下……